

Constitution d'une réserve de recrutement d'inspecteurs-médecins (hygiénistes), d'expression française, pour le Service de l'Hygiène et de la Prévention (Ministère de la Communauté française). Résultats, p. 3369.

Constitution d'une réserve de recrutement d'aides-calculateurs, d'expression française, pour l'Institut royal météorologique de Belgique. Résultats, p. 3370.

Constitution d'une réserve de recrutement d'observateurs de radar, masculin et féminin, d'expression néerlandaise, pour l'Administration des Voies hydrauliques et de la Marine (Ministère de la Communauté flamande). Résultats, p. 3370.

Samenstelling van een wervingsreserve van franstalige inspecteurs-geneesheren (hygiénisten), voor de Dienst voor Hygiëne en Preventie (Ministerie van de Franse Gemeenschap). Uitslagen, bl. 3369.

Samenstelling van een wervingsreserve van franstalige hulpcalculators voor het Koninklijk Meteorologisch Instituut. Uitslagen, bl. 3370.

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige radarwaarnemers voor het Bestuur der Waterwegen en van het Zeewezen (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap). Uitslagen, bl. 3370.

#### *Exécutifs — Vlaamse Gemeenschap*

#### *Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vacantverklaring van één betrekking van rang 16, bl. 3370.

#### *Exécutifs — Communauté française*

#### *Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation*

Commission de langue française chargée de l'organisation des examens linguistiques dans l'enseignement. Appel aux candidats pour la session 1991, p. 3371. — Examen de géomètre-expert immobilier. Sessions 1991 en langue française. Appel aux candidats, p. 3374.

#### *Exécutiven — Franse Gemeenschap*

#### *Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming*

Franstalige examencommissie belast met het afnemen van de taalexams in het onderwijs. Oproep tot de kandidaten voor zittijd 1991, bl. 3372. — Examen voor meetkundig schatten van onroerende goederen. Franstalige zittijden 1991. Oproep tot de kandidaten, bl. 3375.

#### *Exekutiven — Deutschsprachige Gemeinschaft*

#### *Deutschsprachige Gemeinschaft*

Anpassung der Beträge der monatlichen Mindestzulage für Lehrlinge im Rahmen der Ständigen Weiterbildung des Mittelstandes an den Preisindex für Verbraucher, S. 3378.

## **LOIS, DÉCRÉTS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRELEN EN VERORDENINGEN**

#### **MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

F. 91 — 463

15 FEVRIER 1991. — Arrêté royal chargeant, en vue du prochain recensement de la population et des logements, certaines administrations communales et le Registre national des personnes physiques de fournir à l'Institut national de Statistique certaines informations

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1982 relative à la statistique publique, notamment les articles 9, 10, 24bis et 24quater, modifiés et insérés par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1986;

#### **MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

N. 91 — 463

15 FEBRUARI 1991. — Koninklijk besluit waarbij, met het oog op de aanstaande volks- en woningtelling, sommige gemeente-besturen en het Rijksregister van de natuurlijke personen belast met het verstrekken aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek van bepaalde informatiegegevens

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1982 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid de artikelen 9, 10, 24bis en 24quater, gewijzigd en toegevoegd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1986;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, notamment l'article 6;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique du 9 octobre 1990;

Vu l'avis de la Commission consultative de la protection de la vie privée du 26 novembre 1990;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>e</sup>.** En vue du prochain recensement de la population et des logements, les administrations communales des communes visées aux articles 6 à 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, sont tenues de communiquer à l'Institut national de Statistique, à l'intervention du Registre national des personnes physiques, les informations existant au 1<sup>er</sup> décembre 1990, relatives à la langue dont les particuliers, conformément à la loi, ont fait usage ou demandé l'emploi.

**Art. 2.** L'institut national de Statistique n'utilisera les informations visées à l'article premier que dans le but exclusif d'envoyer les bulletins de recensement à leurs destinataires et détrira ces informations par après sous le contrôle d'un membre de la Commission consultative de la protection de la vie privée.

**Art. 3.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 février 1991.

#### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires Économiques et du Plan;

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, in het bijzonder artikel 6;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht van 9 oktober 1990;

Gelet op het advies van de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van 26 november 1990;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het vooruitzicht van de aanstaande volks- en woningtelling zijn de gemeentebesturen van de gemeenten bedoeld bij de artikelen 6 tot 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, ertoe gehouden door toedoen van het Rijksregister van de natuurlijke personen aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek mededeling te doen van de op 1 december 1990 bestaande informatie betreffende de taal waarvan de particulieren zich overeenkomstig de wet hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

**Art. 2.** Het Nationaal Instituut voor de Statistiek zal de informatiegegevens bedoeld in artikel 1 uitsluitend gebruiken voor het versturen van de telformulieren aan hun bestemmingen en deze informatiegegevens daarna vernietigen onder toezicht van een lid van de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

**Art. 3.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 februari 1991.

#### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DU BUDGET ET MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 91 — 464

**15 FEVRIER 1991.** — Arrêté royal  
relatif au recensement général de la population  
et des logements au 1<sup>er</sup> mars 1991

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, notamment les articles 9 et 10, modifiés par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985;

Vu la Directive n° 87/287/CEE du 26 mai 1987 du Conseil des Communautés européennes relative à la synchronisation des recensements généraux de la population en 1991;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique;

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN BEGROTING EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN VAN OPENBAAR AMBT**

N. 91 — 464

**15 FEBRUARI 1991.** — Koninklijk besluit  
betreffende de algemene volks-  
en woningtelling op 1 maart 1991

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid op de artikelen 9 en 10, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de Richtlijn nr. 87/287/EWG van 26 mei 1987 van de Raad van de Europese Gemeenschap betreffende de synchronisatie van de algemene volkstellingen in 1991;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;